

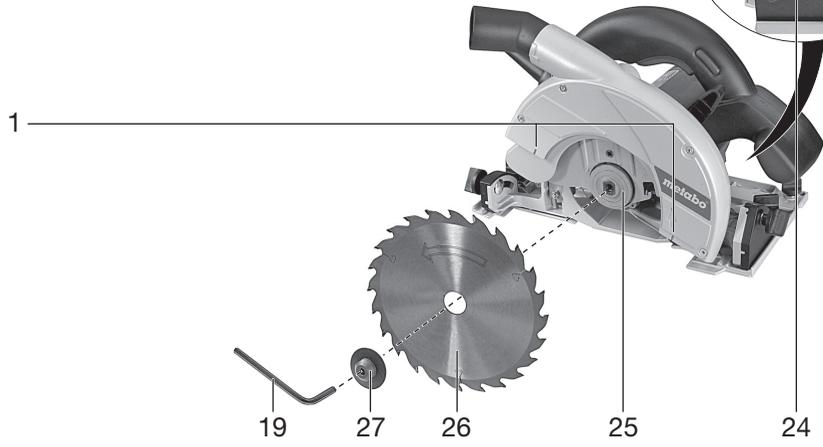
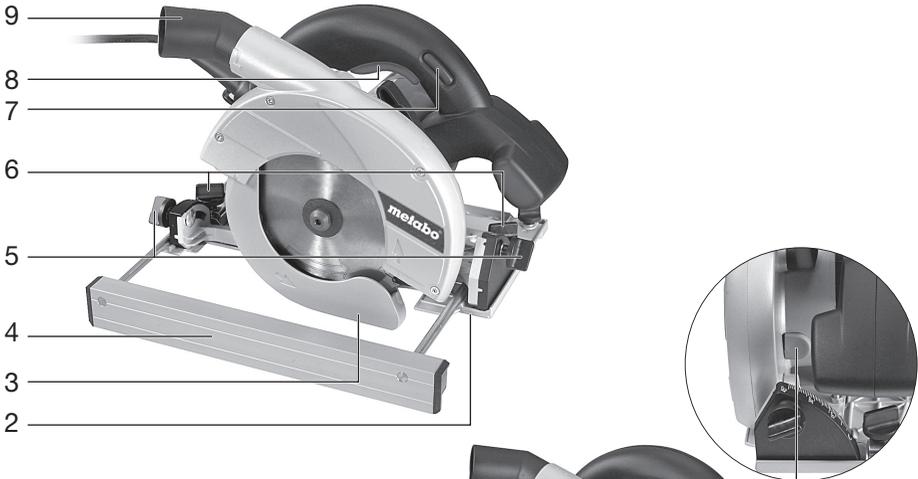
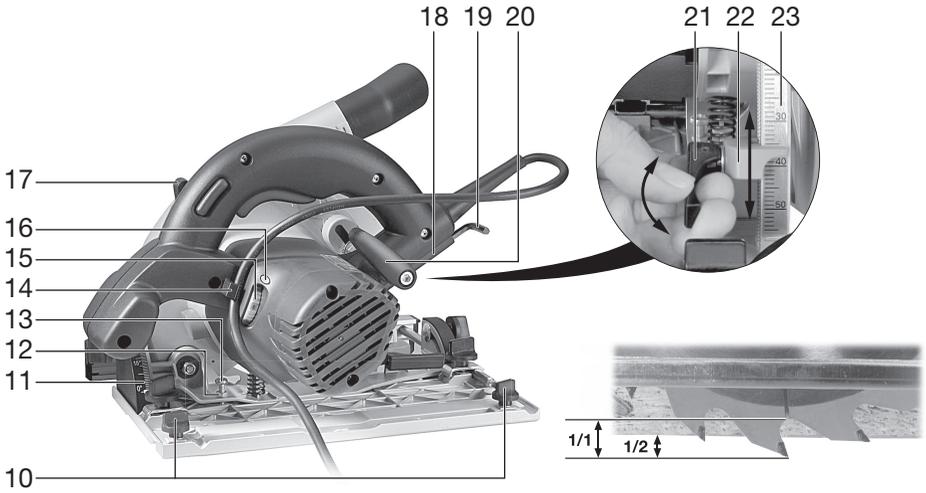


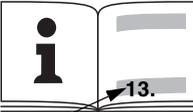
## KSE 55 Vario Plus KSE 55 Vario Plus PartnerEdition



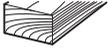
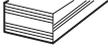
---

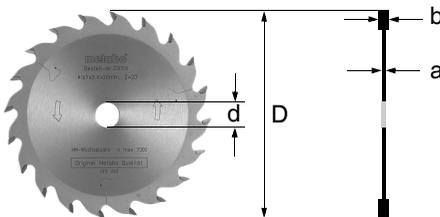
<b>de</b>	Originalbetriebsanleitung	4	<b>fi</b>	Alkuperäiset ohjeet	50
<b>en</b>	Original instructions	10	<b>no</b>	Original bruksanvisning	55
<b>fr</b>	Notice originale	15	<b>da</b>	Original brugsanvisning	60
<b>nl</b>	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	21	<b>pl</b>	Instrukcja oryginalna	65
<b>it</b>	Istruzioni originali	27	<b>el</b>	Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	71
<b>es</b>	Manual original	33	<b>hu</b>	Eredeti használati utasítás	78
<b>pt</b>	Manual original	39	<b>ru</b>	Оригинальное руководство по эксплуатации	84
<b>sv</b>	Bruksanvisning i original	45			



		<b>KSE 55 Vario Plus</b> <b>KSE 55 Vario Plus</b> <b>PartnerEdition</b> *1) Serial Number: 01204..
P <sub>1</sub>	W	1200
P <sub>2</sub>	W	700
n <sub>0</sub>	min <sup>-1</sup> (rpm)	2000 - 5200
n <sub>1</sub>	min <sup>-1</sup> (rpm)	5000
T <sub>90°</sub>	mm (in)	0 - 55 (0 - 2 <sup>5</sup> / <sub>32</sub> )
T <sub>45°</sub>	mm (in)	0 - 40 (0 - 1 <sup>9</sup> / <sub>16</sub> )
A	°	90° - 45°
D	mm (in)	160 (6 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> )
d	mm (in)	20 ( <sup>25</sup> / <sub>32</sub> )
a	mm (in)	1,4 (0.055)
b	mm (in)	2,2 (0.087)
m	kg (lbs)	3,4 (7.5)
a <sub>h,D</sub> /K <sub>h,D</sub>	m/s <sup>2</sup>	2,5 / 1,5
L <sub>pA</sub> /K <sub>pA</sub>	dB (A)	94 / 3
L <sub>WA</sub> /K <sub>WA</sub>	dB (A)	105 / 3

	min <sup>-1</sup> (rpm)
1	2000
2	2500
3	3300
4	4000
5	4600
6	5200

	
6	
6	
3-6	
4-6	
4-6	
4-6	
3-6	



CE \*2) 2004/108/EC (-> 19.04.2016) / 2014/30/EU (20.04.2016 ->), 2006/42/EC, 2011/65/EU  
\*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-5:2010

ppcc 

2015-10-15, Volker Siegle  
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Оригинальное руководство по эксплуатации

## 1. Декларация о соответствии

Мы с полной ответственностью заявляем: Эти ручные циркулярные пилы идентифицированы по типу и серийному номеру \*1), отвечают всем соответствующим требованиям директив \*2) и норм \*3). Техническая документация для \*4) - см. с. 3.

## 2. Использование по назначению

Инструмент предназначен для пиления древесины, пластмасс, металлов или подобных им материалов.

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.

Необходимо соблюдать общепринятые правила по технике безопасности, а также указания, приведенные в данной инструкции.

## 3. Общие указания по технике безопасности



Для вашей собственной безопасности и защиты электроинструмента от повреждений соблюдайте указания, отмеченные данным символом!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В целях снижения риска травмирования прочтите руководство по эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все инструкции и указания по технике безопасности. *Невыполнение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или к получению тяжелых травм.*

**Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности для будущего владельца насадки.**

Передавайте электроинструмент следующему владельцу только вместе с этими документами.

## 4. Специальные указания по технике безопасности



**а) ОПАСНО: не приближайте руки к рабочей зоне пиления и не прикасайтесь к вращающемуся пильному диску. Держите второй рукой дополнительную рукоятку или корпус двигателя.** При удержании пилы двумя руками предотвращается опасность их травмирования пильным диском.

**б) Не держите заготовку снизу.** Защитная крышка не обеспечивает защиту от пильного диска в зоне под заготовкой.

**с) Отрегулируйте глубину пиления по толщине заготовки.** Видимый выступ зубьев под заготовкой должен быть меньше полной высоты зуба.

**д) Никогда не удерживайте заготовку в руке или не поддерживайте ее ногой. Закрепите заготовку на неподвижном основании.** Во избежание опасности непосредственного контакта, защемления пильного диска или потери контроля над инструментом заготовку следует надежно закреплять.

**е) При выполнении работ вблизи скрытой электропроводки или сетевого кабеля самого электроинструмента держите инструмент только за изолированные поверхности.** При контакте с токопроводом незащищенные металлические части электроинструмента находятся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.

**ф) При продольной распиловке всегда используйте упор или направляющую.** Это улучшает точность реза и предотвращает возможное защемление пильного диска.

**г) Всегда используйте пильные диски нужного размера с подходящим посадочным отверстием (например, звездообразным или круглым).** Пильные диски, которые не соответствуют установочному размеру пилы, вращаются неравномерно и приводят к потере контроля над инструментом.

**h) Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы/крепежные винты.** Используемые для пильных дисков шайбы и крепежные винты специально разработаны для сохранения оптимальной мощности и эксплуатационной надежности этого инструмента.

**Причины и способы устранения отдачи:**

- отдача является неожиданной для оператора реакцией, возникающей при зацеплении, защемлении или неправильном выравнивании пильного диска. Отдача приводит к тому, что неконтролируемый инструмент выбрасывается из заготовки в направлении оператора;
- если инструмент зацепляется или защемляется в пропиле и тем самым блокируется, то за счет работы двигателя инструмент смещается в направлении оператора;
- если пильный диск проворачивается или неправильно выровнен в пропиле, зубья задней кромки пильного диска могут зацепиться за поверхность заготовки, вследствие чего пильный диск выходит из пропила и пила смещается в направлении оператора.

Отдача является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Ее можно

избежать при соблюдении описанных ниже мер предосторожности.

**a) Надежно держите пилу обеими руками и устанавливайте ее в такое положение, при котором Вы сможете удержать инструмент при отдаче. Держитесь в стороне от пильного диска, избегайте располагаться с ним на одной линии.** В случае отдачи циркулярная пила может отскочить в сторону оператора. Тем не менее, приняв необходимые меры, Вы сможете скомпенсировать отдачу инструмента.

**b) В случае зажима пильного диска или при перерыве в работе отключите инструмент и подержите его в руке до полной остановки вращающегося диска. Никогда не пытайтесь вынуть пилу из заготовки или вытянуть ее назад, пока вращается пильный диск – в противном случае возможно появление отдачи.** Определите и устраните причину заклинивания пильного диска.

**c) При повторном запуске пилы, которая находится в заготовке, отцентрируйте пильный диск в пропиле и проверьте, нет ли зацепления зубьев в заготовке.** В случае защемления пильного диска при повторном запуске пилы диск может выскочить из пропила в заготовке или стать причиной возникновения отдачи.

**d) Поддерживайте плиты большого размера, чтобы снизить риск отдачи в случае защемления пильного диска.** Под действием собственного веса такие плиты могут прогибаться. Плиты необходимо поддерживать с обеих сторон, как вблизи места пропила, так и с краев.

**e) Не используйте тупые или поврежденные пильные диски.** Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями способствуют появлению сильного трения, защемлению пильного диска и отдаче из-за недостаточной ширины пропила.

**f) Перед началом работ отрегулируйте глубину и угол пиления.** При изменении регулировок во время пиления возможно защемление пильного диска и появление отдачи.

**g) Будьте особенно осторожны при вырезании погружных пропилов в стенах или других не просматриваемых зонах.** Погружаемый пильный диск может заклинить при соприкосновении со скрытыми препятствиями, вследствие чего возникает отдача.

#### **Дополнительные указания по технике безопасности:**

**a) Не используйте пилу, если нижняя защитная крышка плохо подвижна и закрывается не сразу. Никогда не фиксируйте нижнюю защитную крышку в открытом положении.** В случае падения пилы возможно деформирование нижней крышки.

Откройте защитную крышку с помощью рычага (17) и убедитесь, что она свободно двигается и не касается ни пильного диска, ни других частей инструмента при всех возможных углах и глубинах пиления.

**b) Проверьте функционирование пружин нижней защитной крышки. Проведите техническое обслуживание инструмента перед его использованием, если нижняя защитная крышка и пружины работают неправильно.** Поврежденные детали, липкие отложения или скопления опилок мешают функционированию нижней защитной крышки.

**c) Открывайте нижнюю крышку вручную только при выполнении специальных работ, например, при погружном и угловом пиении. Откройте нижнюю защитную крышку с помощью рычага (17) и отпустите его, как только пильный диск погрузится в заготовку.** При выполнении всех других работ нижняя крышка должна срабатывать автоматически.

**d) Не кладите пилу на верстак или пол, если пильный диск не закрыт нижней защитной крышкой.** Незащищенный, вращающийся по инерции пильный диск движется против направления пиления и режет все, что находится на его пути. Учитывайте при этом время работы пилы по инерции.

Не используйте шлифкруги.

Перед проведением каких-либо регулировочных или технических работ вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки.

Не прикасайтесь к вращающемуся пильному диску! Удаляйте опилки и т. п. только после полной остановки инструмента.



Надевайте защитные наушники.



Надевайте защитные очки.

Кнопку стопора шпинделя используйте только при выключенном двигателе.

Не останавливайте инструмент, прижимая пильный диск сбоку.

Закреплять подвижную защитную крышку во время пиления в откинутах назад положении запрещается.

Защитная крышка должна свободно двигаться, автоматически, легко и точно возвращаться в свое конечное положение.

При пиении материалов с образованием больших объемов пыли инструмент следует регулярно очищать. Необходимо обеспечить безупречное функционирование защитных устройств (например, подвижной защитной крышки).

Не допускается обработка материалов, выделяющих опасные для здоровья пыль или пары (в частности, асбеста).

Проверяйте заготовку на отсутствие инородных предметов. При работе всегда следите за тем, чтобы пила не находила на гвозди и т. п. предметы.

В случае заклинивания пильного диска немедленно выключите двигатель.

Не пытайтесь резать слишком маленькие заготовки.

При обработке заготовка должна плотно прилегать к верстаку, а также быть защищена от смещения.

Пыль, возникающая при обработке материалов, содержащих свинец, некоторых видов древесины, минералов и металлов, может представлять собой опасность для здоровья. Вдыхание частиц такой пыли или контакт с ней может стать причиной появления аллергических реакций и/или заболеваний дыхательных путей.

Некоторые виды пыли (например пыль, возникающая при обработке дуба или бука) считаются канцерогенными, особенно в комбинации с дополнительными материалами, используемыми для обработки древесины (соль хромовой кислоты, средства защиты древесины). Обработка материалов с содержанием асбеста должна выполняться только специалистами.

- По возможности используйте подходящий пылеотсасывающий аппарат.

- Для оптимального удаления пыли используйте этот электроинструмент в комбинации с подходящим пылесосом Metabo.

- Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочей зоны.

- Рекомендуется носить респиратор с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие национальные предписания по обработке материалов.

Используйте только тот пильный диск, который специально предназначен для пиления данного (обрабатываемого) материала.

**Очищайте засмоленные или загрязненные остатками клея пильные диски.** Загрязненные пильные диски являются причиной возникновения повышенного трения, защемления пильного диска и представляют повышенную опасность появления отдачи.

Предохранительная муфта Metabo S-automatic: в случае защемления или зацепления пильного диска двигатель останавливается. Тем не менее, в связи с возможным возникновением отдачи при работе всегда держите инструмент двумя руками за рукоятки, принимайте более устойчивое положение и будьте внимательны при выполнении работы.

## 5. Обзор

См. с. 2.

- 1 Маркировка (наружный диаметр пильного диска)
- 2 Указатель направления пиления

- 3 Подвижная защитная крышка
- 4 Параллельный упор
- 5 Стопорные винты (для выполнения криволинейных пропилов)
- 6 Стопорные винты (для параллельного упора)
- 7 Блокировочная кнопка (включение)
- 8 Нажимной переключатель (включение/ выключение)
- 9 Патрубок (для выброса опилок)
- 10 Регулировочные винты для беззазорного скольжения по направляющей шине (направляющая шина не входит в комплект поставки, см. главу «Принадлежности»)
- 11 Шкала (для установки угла криволинейного пропила)
- 12 Контргайка (для регулировки угла пильного диска)
- 13 Регулировочный винт (для настройки угла пильного диска)
- 14 Кабельный ввод
- 15 Установочное колесико для предустановки частоты вращения
- 16 Сигнальная лампа
- 17 Рычаг (для отведения назад подвижной защитной крышки)
- 18 Отделение для хранения ключей-шестигранных
- 19 Ключ-шестигранный
- 20 Стопорный винт (для регулировки глубины пиления)
- 21 Зажимной рычаг (для регулировки глубины пиления)
- 22 Ограничитель глубины пиления (для точной регулировки глубины пиления) или индикатор глубины пиления
- 23 Шкала (для определения глубины пиления)
- 24 Кнопка стопора шпинделя
- 25 Внутренний фланец для крепления пильного диска
- 26 Пильный диск
- 27 Крепежный винт для пильного диска

## 6. Ввод в эксплуатацию, регулировка

 Перед вводом в эксплуатацию проверьте соответствие напряжения и частоты сети, указанные на заводской табличке, параметрам сети электропитания.

 Перед проведением каких-либо регулировочных или технических работ вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки.

### 6.1 Регулировка глубины пиления

Указание: целесообразно отрегулировать глубину пиления таким образом, чтобы выступ зубьев пильного диска под заготовкой составлял не более половины их высоты. См. рисунок на с. 2.

- Ослабьте стопорный винт (20). Приподнимите блок двигателя с направляющей пластины (глубина пиления = 0 мм).

- Установите нужную глубину пиления с помощью ограничителя (22) – см. рис. на с. 2. Для этого разблокируйте зажимной рычаг (21), установите ограничитель глубины пиления (22) по шкале (23) на необходимую величину и снова заблокируйте зажимной рычаг.

- Прижмите блок двигателя до упора вниз.  
- Снова затяните стопорный винт (20).

Указание: усилие затяжки стопорного винта (20) может регулироваться. Для этого необходимо вывернуть винт рычага. Снимите рычаг и установите его в смещенном против часовой стрелки направлении. Закрепите рычаг винтом. При этом следует принять во внимание, что при разблокированном рычаге регулировка глубины пиления выполняется без каких-либо затруднений.

## 6.2 Установка пыльного диска под наклоном для выполнения криволинейных пропилов

Для регулировки ослабьте оба стопорных винта (5). Наклоните блок двигателя к направляющей пластине. Установленный угол можно считать по шкале (11). Снова затяните стопорный винт (5) сначала на передней стороне, а затем на задней.

## 6.3 Корректировка угла пыльного диска Угол пыльного диска является заводской установкой.

Если при угле 0° пыльный диск перпендикулярен направляющей пластине: ослабьте стопорные винты (5). Ослабьте контргайку (12) и отрегулируйте угол пыльного диска с помощью регулировочного винта (13). Затем снова затяните контргайку. Снова затяните оба стопорных винта (5).

## 6.4 Выбор частоты вращения

С помощью установочного колесика (15) установите частоту вращения. Рекомендуемые значения частоты вращения см. на с. 3.

## 6.5 Регулировка вытяжного патрубка/ выброса опилок

**Отсос опилок:**  
при необходимости отсоедините патрубок (9). Для отсоса опилок подсоедините к пиле подходящее пылеудалющее устройство со шлангом.

**Выброс опилок:**  
установите патрубок (9) и заверните его в нужном положении (по возможности в сторону от оператора).

# 7. Эксплуатация

## 7.1 Включение/выключение

**Включение:** нажмите блокировочную кнопку (7) и удерживайте ее нажатой, затем нажмите нажимной переключатель (8).

**Выключение:** отпустите нажимной переключатель (8).

## 7.2 Сигнальная лампа

Сигнальная лампа загорается (16) на короткое время при включении и сигнализирует о готовности к работе. Если сигнальная лампа загорается во время работы, имеет место перегрузка инструмента. Снимите нагрузку с инструмента.

## 7.3 Указания по эксплуатации

Прокладывайте сетевой кабель таким образом, чтобы можно было беспрепятственно выполнять пиление.

С этой целью сетевой кабель можно зажать в кабельном вводе (14).

Маркировка (1) на верхней защитной крышке служит для точности при установке заготовки и пиления. При максимальной глубине пиления маркировка примерно равна внешнему диаметру пыльного диска и тем самым диапазону пиления.

 Не включайте/выключайте инструмент, пока пыльный диск контактирует с заготовкой.

 Прежде чем начать пиление, дождитесь, пока пыльный диск разгонится до рабочей частоты вращения.

При установке ручной циркулярной пилы подвижная защитная крышка отводится заготовкой назад.

Открывайте нижнюю защитную крышку вручную только при выполнении специальных работ, например при погружном или угловом пиления. Откройте нижнюю защитную крышку с помощью рычага (17) и отпустите его, как только пыльный диск погрузится в заготовку. При выполнении всех других работ нижняя крышка должна срабатывать автоматически.

 Не вынимайте инструмент с вращающимся пыльным диском во время пиления из материала. Дождитесь остановки пыльного диска.

 При блокировке пыльного диска немедленно выключите инструмент.

**Пиление по прямолинейной разметке:** указателем направления пиления служит кромка (2). Кромка соответствует левой режущей кромке пыльного диска.

**Пиление с параллельным упором:** для пропилов, выполняемых параллельно прямолинейной кромке.

Двойной параллельный упор (4) может устанавливаться в держатель с обеих сторон.

**Во время регулировки следите за параллельностью относительно пыльного диска.** Затяните стопорный винт (6) сначала на передней стороне, а затем на задней. Точную ширину пропила лучше всего определять после выполнения пробного пропила.

Для выполнения пропилов параллельно прямолинейной кромке заготовки: установите

параллельный упор (4) таким образом, чтобы упорная планка была направлена вниз.

Для выполнения пропилов параллельно прямолинейной кромке заготовки: установите параллельный упор (4) таким образом, чтобы упорная планка была направлена вверх.

**Выполнение узких пропилов вдоль стены:** инструмент имеет такую конструктивную форму, которая позволяет вести верхнюю защитную крышку, например, вдоль стены. Благодаря этому становится возможным выполнение очень узких пропилов вплотную к стене. Это может потребоваться, например, при выполнении потайного паза.

**Погружные пропилы:**

 **При выполнении погружного пропила надёжно удерживайте инструмент двумя руками за соответствующие рукоятки. В противном случае существует опасность возникновения отдачи.**

 **Для удержания инструмента при выполнении погружных пропилов задняя кромка направляющей пластины должна прилегать к надёжно закреплённому упору.**

**Для этого установите инструмент на направляющую шину 6.31213 и привдвиньте к её упору или же закрепите на заготовке упорную планку.**

 **При выполнении погружных пропилов с углом наклона пильного диска более 15° относительно вертикали необходимо принять во внимание следующее:**

- По соображениям безопасности используйте направляющую шину 6.31213.
- Закрепите её на заготовке с помощью 2 крепёжных шноб 6.31031.
- Для надёжного прилегания инструмента к направляющей шине удерживайте его правой рукой за рукоятку, а левой — прижимайте направляющую пластину к шине.
- Ослабьте стопорный винт (20) и установите блок двигателя в крайнее верхнее положение.
- Полностью откройте подвижную защитную крышку с помощью рычага (17), чтобы инструмент можно было установить на заготовке.
- Установите нужную глубину пиления с помощью ограничителя глубины (22) — см. рис. на с. 2. Для этого разблокируйте зажимной рычаг (21), установите ограничитель глубины (22) по шкале (23) на необходимую величину и снова заблокируйте зажимной рычаг.
- Выровняйте пильный диск по разметке.
- Задняя кромка направляющей пластины должна прилегать к упору направляющей шины или к размещённой на заготовке упорной планке.
- Включите инструмент.
- Надёжно удерживая инструмент, прижмите его к заготовке. Пильный диск начнёт резать заготовку. За глубиной пропила можно следить по шкале (23).

## 7.4 Пиление с помощью направляющей шины 6.31213

Для точных и прямолинейных режущих кромок без разметки. Противоскользящее покрытие обеспечивает надёжное прилегание и служит для защиты заготовок от царапин. С помощью упоров на направляющей шине инструмент при выполнении погрязных пропилов можно приставлять и выполнять пропилы одинаковой (постоянной) длины.

Направляющая шина 6.31213, см. главу «Принадлежности».

## 8. Советы и рекомендации

В зависимости от применения и ширины пропила параллельный упор (4) можно устанавливать в держателе справа или слева.

Выполнение очень узких пропилов: установите параллельный упор (4) в держатель справа.

## 9. Техническое обслуживание

Инструмент следует регулярно очищать. При этом с помощью пылесоса следует очистить вентиляционные щели на корпусе двигателя.

### 9.1 Замена пильного диска

 **Перед выполнением каких-либо работ по регулировке или техническому обслуживанию инструмента вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки.**

- Нажмите и удерживайте кнопку стопора шпинделя (24).
- Вставьте шестигранный ключ в крепежный болт (27) пильного диска. Медленно поворачивайте вал пилы с помощью шестигранного ключа до срабатывания стопора (после этого шпиндель заблокирован от проворачивания).
- Выверните крепежный болт (27) пильного диска в направлении против часовой стрелки.
- Отпустите кнопку стопора шпинделя (24).
- Откройте защитную крышку (3) вручную до упора и держите ее открытой.
- Нажмите и удерживайте кнопку стопора шпинделя (24).
- Отпустите защитную крышку (она будет удерживаться кнопкой стопора шпинделя (24)).
- Отпустите кнопку стопора шпинделя (24).
- Снимите пильный диск (26).
- Очистите посадочные поверхности между внутренним крепежным фланцем (25), пильным диском (26) и крепежным болтом (27) от опилок.
- Обратите внимание на правильную установку внутреннего фланца (25) (буртик направлен в сторону пильного диска).

 **Для правильного функционирования предохранительной муфты на контактную поверхность крепежного болта пильного диска (27) (поверхность, которой**

**винт касается поверхности пыльного диска) следует нанести тонкий слой смазки. Смажьте болт универсальной смазкой (DIN 51825 – ME/HC 3/4 K -30).**

- Установите новый пыльный диск. Проверьте правильность направления вращения. Правильное направление вращения указано стрелками на пыльном диске и защитной крышке.
- Нажмите и удерживайте кнопку стопора шпинделя (24).
- Вставьте крепежный болт (27) и затяните его по часовой стрелке.
- Откройте защитную крышку (3) вручную до упора. Вследствие этого стопор будет разблокирован. Дайте поворачиваться диску при закрытой защитной крышке.

 Используйте только острые и неповрежденные пыльные диски. Не используйте поврежденные пыльные диски или пыльные диски с измененной формой.

 Не используйте пыльные диски из высоколегированной быстрорежущей стали (HSS).

 Не используйте пыльные диски, которые не соответствуют указанным характеристикам.

 Пыльный диск должен быть пригоден для работы на холостом ходу.

 Используйте только тот пыльный диск, который специально предназначен для пиления данного (обрабатываемого) материала.

## 10. Принадлежности

Используйте только оригинальные принадлежности Metabo.

- A Используйте только те принадлежности, которые отвечают требованиям и параметрам, перечисленным в данном руководстве по эксплуатации.

Полный ассортимент принадлежностей смотрите на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com) или в главном каталоге.

## 11. Ремонт

К ремонту электроинструмента допускаются только квалифицированные электрики!

Для ремонта электроинструмента производства Metabo обращайтесь в ближайшее представительство Metabo. Адреса см. на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

Списки запчастей можно скачать на [www.metabo.com](http://www.metabo.com).

## 12. Защита окружающей среды

Выполняйте национальные правила утилизации и переработки отслужившего инструмента, упаковки и принадлежностей.



Только для стран ЕС: не утилизируйте электроприборы и электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно европейской директиве 2002/96/EG об использовании старых электроприборов и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам бывшие в употреблении электроприборы и электроинструменты подлежат отдельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки.

## 13. Технические характеристики

Пояснения к данным, указанным на с. 3. Оставляем за собой право на технические изменения.

$P_1$	= номинальная мощность
$P_2$	= выходная мощность
$n_0^*$	= частота вращения без нагрузки
$n_1^*$	= частота вращения под нагрузкой
$T_{90^\circ}$	= макс. глубина пиления (90°)
$T_{45^\circ}$	= макс. глубина пиления (45°)
A	= регулируемый угол пропила
D	= диаметр пыльного диска
d	= диаметр посадочного отверстия пыльного диска
a	= макс. толщина основы пыльного диска
b	= ширина режущей кромки пыльного диска
m	= масса

Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 60745.

- Электроинструмент класса защиты II
- ~ Переменный ток

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.

\* Мощные высокочастотные помехи могут вызвать колебания частоты вращения. При затухании помех колебания прекращаются.

 **Значения шума и вибрации**  
Эти значения позволяют оценивать и сравнивать шум и вибрацию, создаваемые при работе различных электроинструментов. В зависимости от условий эксплуатации, состояния электроинструмента или рабочих (сменных) инструментов фактическая нагрузка может быть выше или ниже. При определении примерного уровня шума и вибрации учитывайте перерывы в работе и фазы работы с пониженной (шумовой) нагрузкой. Определите перечень организационных мер по защите пользователя с учетом тех или иных значений шума и вибрации.

Суммарное значение вибрации (векторная сумма трех направлений) рассчитывается в соответствии со стандартом EN 60745:

$a_{h,D}$	= эмиссионное значение вибрации (Пиление ДСП)
$K_{h,D}$	= коэффициент погрешности (вибрация)

Уровень шума по методу А:

$L_{pA}$  = уровень звукового давления

$L_{WA}$  = уровень звуковой мощности

$K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  = коэффициент погрешности



**Надевайте защитные наушники!**



### Информация для покупателя:

Сертификат соответствия:

№ ТС ВУ/112 02.01. 003 04834, срок действия с 19.06.2014 по 20.01.2019 г., выдан республиканским унитарным предприятием «Белорусский государственный институт метрологий»; Республика Беларусь, 220053, г. Минск, Старовиленский тракт, 93; тел.: +375172335501; аттестат аккредитации: ВУ/112 003.02 от 15.10.1999.

Страна изготовления: Германия

Производитель (завод-изготовитель):

"Metabowerke GmbH",  
Metaboallee 1,  
D-72622 Nuertingen, Германия

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере инструмента, указанном на его шильдике. 1 я цифра обозначает год, например «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 2 я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например «05» - май

Гарантийный срок: 1 год с даты продажи

Срок службы инструмента: 5 лет с даты изготовления

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS